

2019 多勒中學來訪中平國中 Dollar Academy in Zhongping 2019

校長、家長委員、主任、中平的師長、學生和每位寄宿家庭的成員，我們很高興能夠在兩校第四屆的交流中，向多勒的學生介紹臺灣的生活。很喜樂能夠再次更新並加強我們之間的情誼。我們非常感謝林校長、王會長和所有家長委員對這個交流計畫的大力支持，對我們來說是非常可貴的。我們也非常謝謝美珊老師和林主任細心的計劃、協調並執行內容如此廣泛的課程、活動和參訪。我們感謝中信國小的支持，願意讓傑米和康妮能夠在職場試探實習的過程中，到貴校分享蘇格蘭的文化。感謝中平國中最優秀的寄宿家庭非常熱忱接待，並確定我們每一位蘇格蘭的學生，能在他們停留在此的每一刻都得到最好的照顧。我們體驗了各種不同的活動、享受了許多臺灣美食，我確信有許多長久的情誼已經在這些過程中逐漸的建立起來了。謝謝你們所有的人，辛苦了！很難相信我們第四次的訪問要結束了，我們感到難過，不過我們同時也很期待，明年新一屆的中平學子再次來到多勒交流！（多勒中學楊潔琪老師於 2019 惜別會致詞）



Xiaozhang, members of the PTA, directors, teachers and pupils of Zhongping and host families, We are delighted to have been able to introduce our pupils from Dollar Academy to life in Taiwan for the fourth exchange visit between our schools. It has been a pleasure to renew and strengthen our friendship once again. We thank Mr Lin, Mr Wong and all members of the PTA for all their kindness and support of our exchange programme, which is invaluable. We are also very grateful to Meishan and Joyce for all their hard work in planning, organizing and delivering such a wide range of lessons, activities and visits for us. We thank all the teachers who have given up their time to introduce us to Taiwanese culture. We also appreciate the support of the Xiaozhang and staff of Zhongxing Elementary School, who kindly allowed Jamie and Connie to share a little Scottish culture with their pupils during their vocational work experience programme. Zhongping's fantastic host families have been incredibly welcoming and have ensured that every young Scottish pupil has enjoyed every minute of their stay. We have taken part in a huge variety of activities, and have tasted lots of delicious Taiwanese specialties. I am sure some lifelong friendships have been made—Thank you all! Xinkule! It is hard to believe that our fourth exchange visit has come to an end already, and we are sad to leave you all this evening, but we look forward to welcoming another group of Zhongping pupils to Dollar Academy next year. Xiexie nimen. (Ms Young at the farewell party)

2019 Zhongping in Dollar Academy 中平國中於多勒中學交流

<https://www.youtube.com/watch?v=1QpbnaEf0js&list=PLdRaYqmlyFULgAA4b-Clnmg69p06nmrtK&index=2>

2019 多勒中學來訪中平國中 Dollar Academy in Zhongping 2019 https://www.youtube.com/watch?v=Y0z_OgE-xyS&list=PLdRaYqmlyFULgAA4b-Clnmg69p06nmrtK&index=1